

探してます!魅力的な

究所 あると考え、 残っているのかを知る必要が な歴史・文化やその資源 まずは、 地域を作りませんか? をもっと活かして、楽しい (国の研究機関) いったいどのよう 奈良文化財研 やいく が

つかの大学の先生方・学生さ

相川での生活に

然や歴史・文化など多くの ています。 などのさまざまな課題を抱え 力をもっています。 川は過疎高齢化や空き家 しかし、 豊かな自

こうした相川らしい「資源」

とも けた取組を進めています。 んないいことがあるのでしょうか。そうしたこ また、 かわらばんで考えていきたいと思います。 新潟県・佐渡市では、世界遺産登録に向 世界遺産になるとど

す!たくさんのご意見をお待ちしております。 地域づくりを目指していきたいと思ってい 行政と住民の皆さんが一丸となって魅力ある ま

今の相川で変えたいことは 満足されていますか?

お願いします。

ていますので、

当面は、

次のようなきっかけづくりを考え

緒に考えていきたいと思いま

ご参加やご講読のほどよろしく

2013年 5月25日発行 発行: 佐渡市世界遺産推進課

活用し、

住みよい地域社会を作っていけるかを

民の皆さんと一

世界遺産登録推進室奈良文化財研究所景観研究室

報告するとともに、 を探してみました。

その資源をどのように継承

今後は、そうした成果をご

ح/

緒

に

鉱山だけではない佐渡相川

0) 魅

)世界遺産座談会

ありませんか?

[分団ごとに2ヵ月に一回程度開催

※分団ごとに日時・場所をご案内します。 是非ご参加ください。

「あいかわらばん」 世帯配布

※世界遺産座談会の報告などさまざまな話題を掲載

していきます。

○イベントの実施 ※写真撮影イベントなどを予定しています。 決まり次第、本誌等でご案内します。 (大人向け・小中学生向け

世

界遺産というけれど、

過

疎 高

今回は初回の様子を

じめ 產壓 ま

の様子は『あいかわらばん』 ので、、ぜひご参加ください。

でも 当日

こ報告していきたいと思います。

ターのサドッキーとブリカツくん がご報告します

-緒に、 がんばろうね~



相川には多くの課題があります。 えてますか。 こうした課題を、 化の進行、 空き家の増 皆さんはどう考 加など、

サドッキーとブリカツ くんがご報告します。

よ。 方々との世界遺産座談会を開催したんだ。 どーも、 では参加者の方から次のような意見が出された キーだよ。)世界遺産登録のために商店街や町内会などが 市役所の方の話もあわせてレポートするね レポーターのサドッ 2 月 21 日、 自治会や商工会の 座談会

を始めました。

できる場として「世界遺産座談会」

そうしたことを伺ったり、

議論

ていくために、

今後も分団ごとに 地域の明日を考え

.度も開催したいと考えています

に参加して欲しいとのことです。 談会はそのための集まりだから、 担当者) やるべきことを具体的に示してほしい。 えていくことが重要らしいんだ。 ぐためには、 騒がしくなってしまうこともあります。」(市 ットもあります。 「世界遺産にはメリットもあるけど、デメリ というわけで、こうしたことを防 地域のみんなで地域の将来を考 観光客が来すぎて、 世界遺産座 まずはそこ 地域が

が不安。)規制や観光客の増加など、生活が変わること って。 岐阜県の白川郷や島根県の石見銀山では、 重要であると考えています。」(市担当者) れを地域みんなで考えて、 「住民の生活と景観保護の両立が 頑張っているんだ そ

)他地域との補助金に格差がある。

世界遺

産を

のグッドアイデアも募集中です。

目指しているのにどういうことか。

す。」(市担当者)

というわけで、

利用方法

緒に取り組んでいく必要があると考えていま

課題で、どう活用するかは地

3月24日には、 説明会を行ったんだ。 第 1 分団で世界遺産への 第1分団は、 大間町・ 取組 下

助金の問題も考えていくみたい。

それが今年できるとのことで、そのなかで補

値を調査して、それを継承するための修理

世界遺産の町として建物を守るためには、

景のガイドラインが必要です。」

(市担当

続いて、 中京町・下京町など) 第2分団は上町 相川より北の地域のことだよ。

空き家になっ

ど来ない。補 だが、住んで 助事業も大切 有者はほとん

物は痛む一方。 空き家が多い

ている家の所 のは全国的な いなければ建 元の皆さんと一

第2分団 座談会の様子

団の世界遺産座談会にお邪魔したよ。 4月11日に開催された**第2分** (大工町·上京町 のこと。上町で

は空き家の問題に関する意見が多く出

されたんだよ。

はどうか



ろしく。まずは、4月 ん」まで名前だからよ さてさて、レポーターのブリカツくんです。「く

3分団の世界遺産座

談会をレポートするよ。

第3分団は小六町・石扣町・塩屋町などだよ。 ○坂道は地域のシンボルだから、是非観光客に も使ってほしい。埋立地から歩くルートなど

相川にとって重要な景観だよね 坂道ってやっぱり住民の方にも身近なんだ。 用の仕組みを検討していきます。」(市担当者) 「「文化的景観」という文化財の中で保存と活

)世界遺産になって儲かることは一過性ではな

他地域をみると、 世界遺産の知名度を活かし て、魅力的な商品

ます。」(市担当者)

○整備が進みすぎ

が気になる。古い家ほど個人負担が重くなる

開発も行なってい

座談会の様子 第3分団 もある気がする。 すぎている部分 て、綺麗になり 「文化財は元々

どを使って修理 の材料・工法な

> 者 ぽくすることだ ね。 けではないんだ ととか、単に昔っ 世界遺産になるっ ります」(市担当 綺麗にするこ 文化財

会合におじゃまし、世界遺産座談会を行ったよ。 4月12日には、**第4分団・天領通り商店街**の)世界遺産は応援したいし、協力もしたい。 「世界遺産になることはメリットもあるし、デ

も必要。

)規制がかかるときに、資金をどう拠出すべき 張らないとね。住民の皆さんも協力してね! ブリカツくんもそう思うけど、市ももっと頑 で共有していくことが大切です。」(市担当者) 含めて、佐渡が世界遺産登録されることでど メリットもあります。そんななかで、相川を んな地域にしていきたいかを住民・行政全体

などの作成を進めています」(市担当 「市でも議論して、建物ガイドライン はかなり重要な問題だよね。 工事も大掛かりになる。 建物の規制と補助の問題 で意見が沢山あるので、 ぜひ参加してね!



座談会の様子

に目がいってし

談会を行ったよ。

第5分団は五町目・海士町

最後に、

4月24日に第5分団で世界遺産座

第4分団 下戸町などのことだよ。 ○世界遺産ばかり

ない。名実とも まっては面白く

座談会の様子

に地域に埋もれ

にしていくこと られていない) てしまった(知 文化資源を大切

第5分団

どを企画しています。」(市担当者) うことが重要なので、まち歩きや報告会な ブリカツくんも応援中!みんなも参加してね 「まずは住民の方に地域の価値を知ってもら

)地域住民との関係・一体感が重要。

○世界遺産が身近に感じられない。

をどうしたいかをみんなで考えることです。 「世界遺産というけれど、大切なのはこの地域 (市担当者) ぜひみんなで頑張ろう!



産推進課へお知らせください

ただける場合などは、

佐渡市

世

回収は6月10日までに、

嘱託

場合、またご家族それぞれでご回答

たしました。

もし届

1

7

な

アンケート用紙は本誌と同時に

す。

んにとりまとめをお願いしておりま

□どのようにしたら、

行政と住民が

緒になって、

文化財を通じてより

界遺産登録への取組などをどのよう に思われているのかを伺いたく、 佐渡市世界遺産推進課では、 お住まいの皆さんが地元の景観や世 、ケート調査を実施します 市街地 (下相川~鹿伏) で 地域

第2号の

率直なお声をお聞かせください!

]地域にお住まいの多くの皆さまの

7月25日 刊行予定

- □ 世界遺産座談会(第2回) 開催報告
- □ 住民アンケート結果報告
- □みんなの声

ほか

世界遺産座談会予告

6月下旬以降に

各分団ごとに開催計画中! [詳しくは別途お知らせ予定]

ふるってご参加ください!!

相川に馳せる思い [1]

邊 裕之

[新潟県世界遺産登録推進室]

を模索する取組の

ひとつです

,地域づくりを目指していける

ぜひご回答ください

相川を訪れるたび、豊かな自然と 長い歴史が作り上げた町並みと風景 を羨ましく思います。私が住む新潟 市郊外では、子供の頃に遊んだ田ん

見・ご感想、

お待ちしております

皆さんの手で成長させてい

てください

ぼや雑木林がどんどん失われ、新興住宅地や駐車場に変 わってしまいました。

相川の歴史は400年以上に及びます。皆さん、そして 皆さんのご先祖によって相川の景観は守られてきました。 そして、未来を担う子供たちが誇りを持ってこの町並み を守り、安心して暮らしていくために今の我々は何がで きるのか?世界遺産はそれを考えるひとつのきっかけに なると思います。そして私もまた、相川との関わりを通 して、自分の町を考える機会にしたいと思っています。

> を愛していけるためのかわらば、 ということばもかけてみました。

「相川愛」をつなげるため

Ó

か

川」と「瓦版」をかけたものですが、

みんなが相

ΪΪ

実は

そして、 わらば

地

「あいかわらばん」という名称。

目指せ10号、

そして目指せ100







「みんなの声」のコーナーでは行政担当者の相川 🖇 への思いのほか、住民の皆さんからの声(200~ 300 字)もお待ちしております。FAX、電話、メー ル、郵便にて下記宛先「あいかわらばん編集部 んなの声係」までどしどしお寄せください。氏名を お忘れなく!

世界遺産・文化的景観

に関するご意見はお気軽にこちらまで

佐渡市役所 世界遺産推進課

電話: 0259-63-5136 FAX: 0259-63-6130

メール: http://www.e-sadonet.tv/~citysadofm

/9isan.html からお問い合わせフォームにて

ウェブサイト: http://www.city.sado.niigata.jp/mine/

市 [れるミニコミ誌として育てていきたいもので

て行政と住民の皆さんがコミュニケーションを 行に至りました。 県も思いを新たにし、 かなりの 住民の皆さんどうしが、 年月がたちまし 「あいかわらば h そし

編 集後 記

美しい くりたい。 相 Щ そんなことを思 素敵な相川

をつ